

SOERAT KABAR HARIAN

報日聲川

KATJOEALI MINGGOE DAN HARI BESAR

# Soeata Semarang

Ditjatak dan diterbitken oleh Drukkerij N. V. Handel & Uitgevers Mij. „Soeata Semarang“, Gang Pinggir 68, Semarang.

**HARGA ABONNEMENT**  
f 4.50 per kwartaal. Atawa boleh bazar boelanan.  
f 1.50 per boelan. Loear Indonesia tambah f 2.50  
per kwartaal. Pembayaran di moeka.

Directeur: TJOA KIAN SIE.  
Hoofdredacteur: TAN BOEN SOAN.

**HARGA ADVERTENTIE.**  
Satoe regel gajard 40 cent. Satoe kali moeat paling  
sedikit f 4.--. Berlangganan, laen tarief.

Kantoor Gang Pinggir 68, Post-box No. 55.  
Telefoon No. 2034

INI HARI TERBIT 2 1/2 LEMBAR

## „Blitzkrieg“ di oedara dilakoeken semingkin seroe.

### Hasilnja dalem tempo 3 hari : Duitschland keilangan 196 pesawat sedeng pesawat Inggris jang moesna tjoeama 48 — Italie tjari setori sama Griekenland.

#### „Spitfire“ contra „Messerschmitt“.

Londen 13 Aug. (Reuter)  
Ini pagi ada dilakoeken pertemporean besar di atas pantei Selatan-timoer. Waarnemer di post boeat denger angkatan oedaramoesoch poenja kadatangan ada bilang : Pesawat2 moesoe saben doea atawa tiga minuut ada mendatengken dengan berdoea loen doejoen. Menoeroet laen waarnemer ratoesan pesawat ada mendatengken dengan berbareng. Pertemporean berdjalan lama sekali.

Dari Londen Reuter wartaken :

Pertemporean di oedara dilakoeken dengan zonder brenti di sepanjang pantei Inggris dan di ini sore pertemporean mendjalar ka Selatan - barat. Di semoea tempat R. A. F. soeda bisa bikin keok moesoe. Kabar an jang tida officiel oendjoek sampe sebegitoe djae succes succes besar ada didapetken oleh pihak jang bikin pembela'an. Dari segala tempat ada ditrima rapport tentang djatohnja pesawat moesoe. Doeapeloeh pesawat Duitsch djatoh di darat at-wa laotan.

#### Hasilnja pertemporean.

Ministerie angkatan oedara Inggris wartaken : dalem pertemporean hari kemaren Duitschland keilangan kira kira 100 djoeroe terbang, sedeng Engeland poenja 12 djoeroe terbang tida balik kembang.

#### 2 kapal tenggalem.

Londen 13 Aug. (Reuter)  
Amiraliteit wartaken : Kapal kapal penjapoe parit „Tamarisk“ dan „Ryope“ dapetken keroesakan waktoe moesoe lakoeken bombardement dari oedara dan teroes tenggalem.

#### Djalannja pertemporean.

Pesawat2 pemboroer Nazi soeda lakoeken serangan jang seroe pida ballon vesperring di atas kota di Engeland Selatan-timoer. Doea ballon djatoh terbakar, dan soeda terbakar abis sebelonnja sampe di boemi. Serombongan pesawat moesoe memoeter di atas laen bagian dari pantei Selatan-timoer. Pertemporean besar masi dilakoeken teroes Delapan pesawat bomber Junker keliatan moentjoel dan doeber oleh Spitfire, kabarrj satoe bomber ditembak djatoh. Bomber Duitsch kadoea ditembak djatoh terbakar di plebahan kota di pesisir Selatan-timoer, sesoedanja itoe pesawat djatohken 10 bom di atas itoe kota.

Blakangan diwartaken tiga rombongan jang berdoembalah 50 pesawat Duitsch ada moentjoel dengan rendah sekali dari pedoet. Empat roemah moesna sama sekali dan jang laenja dapetken keroesakan besar. Wachtkamer dari au'obus antjoer dan ratoesan djendela katja petjah. Djoembalahnja korban sedikit, blakangan diwartaken tjoeama tiga dan didoegh lebi banjak lagi pesawat moesoe kena ditembak djatoh.

Blakangan diwartaken : Menoeroet kabaran jang belon bisa ditetepken paling sedikit ada 6 pesawat moesoe lagi jang ditembak djatoh brapa kilometer djaehnja.

Dengen officiel ministerie angkatan oedara wartaken : Dalem pertemporean pada tanggal 13 Aug. sebegitoe djae ada

keterangan dari correspondent di Beryn dari soerat kabar Spanyol „A. B. C.“ dimana ada dibilang : Beryn anggep jang kedjandlan2 di Albania tida pen'ing.  
Londen 13 Aug. (Reuter)  
Mahloemat angkatan oedara wartaken : Waktoe moesoeoh

kemaren malam menjerang banjak bom didjatohken di doesoen doesoen jang sepi sekali, herotama di Wales dan di Selatan - Barat dan Selatan Oetara dari Engeland. Di berbagi wyk pendoedoek ada kedapetin orang jang mendjadi korban.

patriot bangsa Albanie, Hoggia. Ini pemboenohan oleh kantoor perkabaran Italie dianggep dilakoeken oleh spion spion dari Griekenland.

Radio Roma wartaken ini malam : Pamerintah Italie ada mempoenjaken boekti boekti jang terang bahoea pemboenohan terhadap Hoggia koedoe ditangoeng oleh pamerintah Griekenland. Persekoetean ditelorin dan dipimpin dari daerah Griekenland.

Dalem pidato paling blakang minister loear negri dari Italie njatakan jang tapel Zwates dari Albanie bagi Italie ada penting sekali dan aken dibelaken. Pamerintah Griekenland terjata tida mengarti atawa tida maoe insaf injnja ini oeljakpen. Pamerintah Griekenland tangtangi Duitschland dan Italie dengan djalanen politik demokratie boeat jempas kameridkaan nasional. Ini perboetan ktiroe jang disengadja di ini djam jang penting bagi hikajat Europa tida bisa dibiarkan sadja.

#### Hoeroe hara di Albania.



Londen 13 Aug. (Reuter)  
Semoea kabaran ada oendjoek jang pembrontakan di Albania mendjadi tambah loeas. Di antara kawanan pembrontakan ada kedapetan vice - minister oeroesan dalem negri.

Kabaran kabaran paling blakang wartaken : Pertemporean jang dilakoeken sedari tanggal 9 Aug. di Albania Oetara sampe sekarang masi dilandjoetken. Soeda ada 400 soldadoe Italiaan jang dibinasaken oleh kawanan pembrontak.

#### Tjari setori sama Griekenland.

Rome 13 Aug. (Reuter)  
Pamerintah Italie madjoeken protest pada pamerintah Griekenland berhoeboenj dengan ditabas bating kepalanja

#### Australie.

Ketjilakan pesawat Canberra 13 Aug. (Reuter)  
Sep doeh orang terbakar waktoe pesawat penoempang Melbourne - Canberra djatoh deket lapangan terbang Canberra. Didoegah antara penoempang2 ada kedapetan minister oeroesan paperangan Street, - minister oeroesan panerbragan, Fairbairn, dan vice - president dari uitvoerende Raad, Gulliet.

Persidangan dari kabinet jang koedoe dilakoeken ini hari telah dimoendoeorken. Persidangan dari leeningen commissie dibatsiken.

Blakangan diwartaken : Djoega chef dari generale staf general -majoor Sir Cyril Brudenell White dan staf - chief oer luitenant-kolonel Thornwaite ada kedapetan antara sang korban. Ini ketjilakan terdjadi 13 k.m. dari Canberra. Pesawat antjoer. Penjelidikan officiel dilakoeken.

#### Begimana terdjadinja ketjilakan.

Reuter dari Canberra wartaken : Orang2 jang saksikan dengan mata sendiri oendjoek jang kebinjanaan diterbitken oleh

Reuter dari Canberra wartaken dengan officiel Fadden dan senator Mc Bridge, sekarang ada mendjadi minister2 zonder portefeuille, tida lama lagi aken disoempah sebagai minister2 oeroesan2 panerbragan dan paperangan, jang berlakoe boeat sementara waktoe sadja. Pengangkatan jang menetepken akan dilakoeken blakangan. Pamerintah tida lama lagi aken ambil ketetapan apa aken diadaken pemilihan boeat sementara waktoe oentoeok pilih orang jang gantikan kadoedoekannja itoe tiga minister jang binasa atawa apa itoe djabatan kosong akan diisi brapa boelan lagi dalem laen pemilihan

Reuter dari Canberra wartaken dengan officiel Fadden dan senator Mc Bridge, sekarang ada mendjadi minister2 zonder portefeuille, tida lama lagi aken disoempah sebagai minister2 oeroesan2 panerbragan dan paperangan, jang berlakoe boeat sementara waktoe sadja. Pengangkatan jang menetepken akan dilakoeken blakangan. Pamerintah tida lama lagi aken ambil ketetapan apa aken diadaken pemilihan boeat sementara waktoe oentoeok pilih orang jang gantikan kadoedoekannja itoe tiga minister jang binasa atawa apa itoe djabatan kosong akan diisi brapa boelan lagi dalem laen pemilihan

## Indo-China tekoek loetoet lagi ?

### Menoeroet warta jang belon ditetepken Indo-China kombali loeloelin perminta'an Djepang. Barisan Inggris soeda moelai ditarik moendoer dari Peiping. Pen-dodoek asing di Shanghai dalem ketakoetan.

ANTI-INGGRIS DI JAPAN MASIH TEROES BERKOBAR.

#### Inggris goeloeng tiker.

Tokio, 13 Aug. (Reuter)  
Menoeroet warta dari Peiping, 40 dari itoe 50 soldadoe Inggris, jang djaga Ambassade Inggris, telah kasi tjonto dalem hal oendoeorken diri dari Tiongkok - Oetara. Marika pergi ka Tientsin, dari mana marika pada nanti tanggal 15 Augustus aken berangkat dengan laen laen barisan Inggris jang besarnja kira kira 120 orang, menoeroet warta barangkali ka Hongkong.

#### Indo-China loeloelin Djepang poenja perminta'an ?

Londen, 12 Aug. (L. E. F.)  
Warta warta tentang Frankryk dan tentang politik loear negri dari pamearentah Vichy telah dibitjaraken oleh pers - Inggris dengan tjara, jang mengoendjoeken itoe kainginan soepaja perhoebongan antara Inggris dan Frankryk tida tambah dibikin djelek. Itoe warta warta dalem pers Inggris djoega menoeroerken tentang hal hal jang bertentangan satoe sama laen. Ini semoga





Dr. VITEX
Oesir itoe penyakit
pilek dan batuk.
VITEX pasifles bisa
dapat di segala loka.

VITEX DENGAN PERSENAN I
Dalem saben blik ada terisi bon,
maka itoe: Simpenlah Vitex bon.
S. 235/3



BINTANG-BINTANG FILM
MENGETAHOEI RASIANJA OENTOEK
MEMPOENAI PARAS JANG ELOK
DAN MENARIK!

Hawa jang teraloe panas dari lampoe-lampoe

studio jang besar, waktie pembikinan film
didalem studio-studio di Hollywood, bisa
meroesakkan parasnja bintang-bintang film,
djika mereka tida perlindoengkan koelitnja
dari bahaya itoe.

Memake saboen wangi Lux sehari-hari,
adalah djalan jang paling baik oentoeke
membikin, soepaja koelit selaloe tinggal litjin
dan haloes. Inilah sebabnja, kenapa 9 antara
10 bintang-bintang film dari Hollywood pake
saboen itoe sehari-hari.

Djoega dinegeri panas ini, dimana koelit
seringkali disorotkan oleh matahari, koelit
bisa djadi roesak, djika tida dirawat dengan
baik. Djanganlah toenggoe-toenggoe sampe
soedah kasep. Peliharalah

koelit Njonja sebaik-
baiknja. Pakelah selaloe



SABOEN WANGI LUX
11 Sen



Tjabe: Lev. sedia kwaliteit
jang terpih ditjari f 9,50 per
pic.

Djambe: Boeat djambe
radjangan f 6,75 per pic. dan
djambe glondong f 3,25 per pic.

Widjen-item: Harganja
telep dan Ready Semarang
diminta f 4,60 per pic.

Widjen-poetih: Kwali-
teit jang soedah dislyp diminta
f 7,50 per pic.

Bidji-djarak: Pasar sepi
dan lev. sedia kwaliteit Solo
diminta f 11.— per 100 KG.

Bidji-pala: Kwaliteit No.
1 sedia soedah didjoel f 13.—
per pic.

Kentang: Harganja sama dan
kwaliteit dari Pranger soedah
djadi f 7,25 per pic.

Karoeng-goeni: Sreep
idjo H. C. baroe sedia soedah
djadi f 38.— per 100 lembar.

Bawang-poetih: Kwali-
teit kating sedia soedah didjoel
f 9,25 per pic.

Brambang-merah:
Kwaliteit Australie sedia djoega
soedah djadi f 4,25 per pic.

Kapoek: Boeat kwaliteit
contract B. f 20.— dan contract
C. f 18.— per 100 KG.

Klenteng: Lev. Oct. / Dec.
franco di Soerabaja diminta f 1,80
per 100 KG.

Kapas: Kwaliteit jang bersih
dari machine masi f 22,50 per pic.

Bidji-kapas: Tida ada
pasar.

Gaplek: Lev. Oct. / Dec.
franco di Soerabaja diminta den-
geng harga f 1,75 per 100 KG.

Tepoeng-gaplek: Bieet
fob Aug / Oct, oogst baroe Sem-
arang/Soerabaja harganja f 1,85
per 100 KG.

Tepoeng-tapioca: Harg-
anja blon berubah.

Tepoeng-trigoe: Soeda
didjoel kwaliteit Australie per 4
zak dennen harga f 9,80.

Tjengkeh: Boeat kembang
besar dari Padang soedah djadi
f 38.— per pic. dan kwaliteit Zan
zibar Z. 2 sedia pendjoel f 72.—
per 100 KG.

Kemiri-oese: Kwaliteit
Makassar sedia f 8,50 per pic.
dan kemiri koelit dari Bima f 2,40
per pic.

Ketoembar: Harganja te-
lep dan kwaliteit Calcutta f 13,50
per pic.

Djinten: Kwaliteit jang poeti
sedia soedah djadi f 28.— per
pic.

Gambir: Kwaliteit Pontianak
No. 2 soedah djadi f 14.— per
pic. dan gambir kembang sedia
No. 2 biasa soedah djadi f 22,50
per pic.

Mritja-poetih: Ready
Semarang soedah didjoel f 11,50
per pic.

Mritja-item: Kwaliteit
dari Bodja sedia soedah djadi
f 4,25 per pic.

Goela-batoe: Kwaliteit
jang poetih f 8,75 per pic. dan
jang merah f 8,60 per pic.

Goela-toemboeh: Harg-
anja teroes naek dan sedia kwali-
teit Koedoes ada diminta
dengeng harga f 3.— per pic.

Katjang-merah: Harg-
anja naek dan sedia masi bis,
lakae f 5,50 per pic.

Katjang-poetih: Kwali-
teit jang baik diminta f 5,30 per
pic.

Katjang-idjo: Samsik
dari Bima f 4,35 per pic. dan
jang Joelik f 3,40 per pic.

Katjang-oese: Kwaliteit
Singapore dari Rembang f 5.—
per pic. dan katjang glondong
f 2,60 per pic.

Copra: Lev. Ready Semarang
zonder zak diminta f 3,90 per
100 KG.

Lelang Beslahan.

Pada hari Chamis 29 Agustus 1940 pagi djam 10 akan
didjoel dihadapan oemoem bertempat di kantor lelang di Peka-
longan:

Segala hak jang ada diatas satoe potong tanah (erlelijk
individuële bezits- en gebruiksrechten) besarnja 366 roe pers-
agi, tersebet dalem desa Register No. 20 Sl, sekarang ini ta-
nah terletoel dalem register desa pakei nummer 20b di dan
20a Sl, terletoel di desa Blado, district Bandarsidajoe, regent-
schap dan residentie Pekalongan, berwalas: sebelah lor djalan
aer dan pekarangnja Hadji Tjokro, sebelah wetan
djalan desa ke desa Bandoesari, sebelah kidol djalan besar
ke Pagilarang dan sebelah koelon. kalie ketjil, roemah 2 di-
atasnja tidak toeroet didjoel.

Executent: Oey Pan Ho, soedagar, tinggal di Blado, pakei procur-
reur Franciscus Anthonius Hoff, tinggal di Semarang.
Geexecuteerde: Pak Tirtaostro, tani, tinggal di desa Grogol, Blado.
Inzet f 10.—

De procureur,
F. A. HOFF. 6489

Minjak-katjang: Kwa-
liteit No. 1 harganja f 8,50 per
pic.
Minjak-tanah: Tjap
Panah, tjap Kroon f 2,05. dan
tjap Devoes f 2,40.
Boengkil-copra: Boeat
kaperloean local f 0,60 per 100
KG.

TRIGOE.
Chicago, 13 Aug. (Comm. Reuter)
Moetaan Sept. 73/8 dollar cent per

KATOEN.
New York, 13 Aug. (Comm. Reuter)
Kwaliteit tengah moetaan Juli
92/9 dollar cent per lb.

LADA.
Londen, 13 Aug. (Comm. Reuter)
Lada Item Lampong Aug./Sept.
2 1/2 harga tengah.

Lada Poetih Muntok, Aug./Sept.
4 1/2 harga tengah.

Glashandel REKO

Tawang 12 SEMARANG
Telf. No. 1507

Adres jang paling baik dan
pantes boeat matjem gelas,
seperti: Gelas boeat tjenda-
dela (terang, berkembang
dan antiek).
Gelas Cathedral (den-
geng matjem kleur).
GELAS KATJA AUTO
dari Triplex (tida bisa kotor
atawa letjet)
Vol spiegelglas.
Semi spiegelglas.
Gelas ITEM. Boeat toelisan
batoe koeboeran dan recla-
meboerdjen.
Gelas bersisik. Pake ata-
wa zonder isi.

Djoega ada satoe adres jang
paling baik dan pantes boeat
GELAS TIMAH, GELAS
KOENINGAN atawa GELAS
NIKKEL. 6480

Ada sedia
Kertas menjak poeti format
72 x 95 cm. dari 26 gram
per rlem f 8,50
laen onkost kirim

Bisa dapet beli pada
M. V. JAVA IEN BOE KONGSIE
Gang Pinggir 60—Semarang.



PARALIN
BOEAT TIAT GEDONG JANG BESAR.
bahagian loear dan dalam
dipahong bagoes dan berkilat.
warnanja elok!

P. A. REGNAULT'S VERF. INK. EN BUKFABRIEKEN N.V.
SOERABAJA - SEMARANG - BANDJONG - BATAVIA

Mengoendang dengan hormat atas
pemboeka'an dari kita poenja
peroesahan baroe jang bakal
dilakoeken pada nanti tanggal
15 AGUSTUS
j. a. d. djam 6 sore.
Lederwarenhandel van Zanten
Doewet 56 - Telf. 1345

LELANG OEMOEM

Pada hari Selasa 3 September 1940 djam 10 pagi
dalem Kantor- dan di hadepannja Vendumeester di Tegal akan di-
djoel di depan oemoem barang-barang jang tida bergerak se-
perti di bawah:

1 perceel, recht van eigendom, verpondingsnummer 1569
terletak di desa Soemoerpanoeng, aldeeling dan district Tegal, jang
dimaksoedken dalem acte van eigendom ddo. 23 Juli 1913 No. 186,
besarnja 1347 M2, tertjaget atas namanja Khouw Tjan Siang.

1 perceel, recht van eigendom, verpondingsnummer 1534
terletak di desa, district dan aldeeling tersebet di atas, jang di-
maksoedken dalem acte van eigendom ddo. 15 Mei 1912 No. 135,
besarnja 864 M2, tertjaget atas namanja Njonja Tan Y Nio.

1 perceel, recht van eigendom, verpondingsnummer 1535
terletak di desa, district dan aldeeling tersebet di atas, jang di-
maksoedken dalem acte van eigendom ddo. 15 Mei 1912 No. 136,
besarnja 864 M2, tertjaget atas namanja Njonja Tan Y Nio.
serta roemah-roemah jang terletak dalem itoe perceel-perceel.

Semoea perceel ada terletak di tepi djalan besar dari Tegal ka
Brebes.
Ini pendjoelalan dilakoeken meneroet volmacht jang, tida bisa
ditarik kembali.

Atas namanja Verbandhoeder
M. O. VAN HAASTER
cand. Notaris Tegal.

6458

Practisch & Economisch

Dengeng tjoeaman mengirrimken oeng f 0,60. U kane trima
sampe di roema, f blik boeat 10 kali minoem dari sala satoe
djamoe jang tersebet di bawa sini:

Serie 1 Boeat sakit oerat? bagian kepala rasa tjapee, kemegg, bingoen,
serta mata koerang terang.

Serie 2 Boeat tenggorokan kering, soera serak, pilek, batoeke panas

Serie 3 Boeat sakit sesek (Asthma), soesa bernapas.

Serie 12 Menbangoenken kesegeran badan, mendjaoenken kesaktifan dalem
peroet, serta menambahkan nafsoe makan.

Serie 60 Menjemboehken sakit Dysenterie (boecang? aer dari dan ingoes).
Gampang dimakannja, tida rasa pait, kerna diboengkoes dengeng
capsules.

1 ex. prijscourant gratis.

Pengiriman tjoeama dilakoeken oleh
DJAMOE "IBOE" Afd. Reclame
Nagalik 3, S'ba.

(Adres serta serie djamoe, toeloeng ditulis jang terang).
S. 220/8



SOERAT KABAR HARIAN 報日 甯川 KATJOBALI MINGGOE DAN HARI BESAR

# Soeata Sematang

Lembar Ka Doea

## PERS TIONGHOA-MELAJOE

Dojan makanan alot.

Sebagai djoega sifatnja orang Tionghoa saemoemnja jang tida soeka banjak pernik, begitoe orang-orang pers Tionghoa-Melajoe poen paling gampang dioeroes, tida soeka rewel dan marika soeda begitoe biasa denngan makanan alot jang beroepa Melajoe Balai-Poestaka dan Aneta, hingga tida ada jang boenji ngak atawa ngik, maskipoen didjedjel denngan biefluk oerat kerbo jang paling alot. Tida heran, kerna soeda kabiasaan begitoe, orang poen tida perdoeliken apa jang dikirimken bisa ditelen oleh pembatjanja atawa tida, hanja maen dorong sadja seperti pada krandjang roempot jang trima segala apa dengan sabar dan ridlah hati. Perkataan „perskkaar“ baek oleh Balai Poestaka, maepoen oleh Aneta atawa oleh laen-laen pendirian pamerentah jang mengatoer publicitiek sama sekali tida diperdoeliken, sabagitoe djae mengenaken pers kita.

Tapi djikaloe badan-badan terseboet taoe atinja „perskkaar“ boeat laen-laen golongan pers, kenapa terhadap pada pers Tionghoa-Melajoe sama sekali tida diperdoeliken? Apa golongan kita membajar belasting dan sebaginja lebih rendah, apa pers kita penting dan garinganja ada kalah denngan laen-laen golongan pers, hingga kapentingan kita selaloe disias-blanda?

Boeat per-Blanda sabagian besar dari peremoemman pamerentah atawa Aneta bisa didjebloesken denngan begitoe sadja boeat dimoeat, kerna soeda „perskkaar“, tapi boeat pers Tionghoa-Melajoe selaloe moesti disalin doeloe ka dalem bahasa jang kena dimakan oleh pembatjanja, sedeng peremoemman bahasa Melajoe dari badan badan pamerentah, Balai Poestaka atawa Aneta ada lebih tjilaka lagi. Seringkali orang lebih soeka salin dari bahasa Blanda sadja, sebab tempo tempo orang tida bisa tangkep apa jang dimaksoedken.

Tentoe sadja bahasa Melajoe jang pers kita goenaken ada berbede denngan bahasa Melajoe jang pers Indonesia goenaken, tapi djoega boeat pers jang blakangan rasanja bahasa Melajoe soerat-gade atawa soerat-belasting jang boleh bikin orang sakit kepala, tida bisa disoegoekken begitoe sadja pada pembatjanja. Journalistiek ada meminta styl laen dari tjara soerat-belasting atawa dari apa jang orang bladar dari sekolahan!

Dengen berdirinja Regeerings-publicitiedienst di bawah sa-

Pribahasa ada bilang „adat loea menanggoeng ragam adat moeda menanggoeng rindoe“. Lantaran tida bisa menjegah pada panahnja Amor, maka Siapo, itoe pemoeda soeda djatoh tjinta pada satoe gadis jang masih mendjadi soedaranja Marinoes, ia poenja temen bekerdja.

Siapo poenja sikep tjinta poen soeda dapat djawaban sapoehnja oleh itoe gadis.

Ternjata lama kelamahan itoe pertjintaan lebih meresep lagi, tapi marika poenja perhoeboengan telah diket hoel oleh Marinoes, Marinoes tida merasa soeka terhadap itoe perboean.

Siapo jang soeda kaletep telah briken oewang pada katjintannja sebagai tanda mata. Marika poen berdjandi soepala marika bisa hidoep teroes sehingga mati.

Sikep dari Marinoes jang tida soeka hati poen diketahoel oleh Siapo hingga ini orang poen merasa koerang seneng. Lantaran darah naek, maka pada hari Rebo j. l., Siapo jang soeda dibikin djengkul denngan diam diam telah briken tikeman pada Marinoes denngan plso blat, hingga itoe orang dapat loeka berat di bagian pingganja.

Siapo laleo menerahkan diri denngan sjeptanja di kantoor H. P. B., sedeng itoe korban denngan tjepet laleo diangkut ka roemah sakit.

### TJMAHL

Dari sana dikabarken:

**Perkara menghina dan kaninja.**

Kvjjsraad di ini telah prekasa perkara menghina dan kaninja'an jang dilakoeken oleh W. F. R., luitenant cavalerie ka I di Malang.

Koetika dilakoeken pengiriman koeda denngan extra trein militair, di tengah-tengah djalan itoe trein telah dibrentiken, lantaran itoe koeda koeda ada kekoerangan m'noem Terdakwa soeda membi tae pada hoofdconduc'eur soepaja di station jang mendatengin itoe koeda bisa dikasih minoem sajoekoepnja, tapi koetika sampe di Koetardjo ternjata itoe peresediaan aer tida diadakken dan koetika itoe conduc'eur poera poera tida taoe, terdakwa soeda mendjadi begitoe perkata'an „vuile hond“, berbareng mana itoe conduc'eur dijoei djepang lehernja dan diketjok. Satoe collega dari terdakwa jang mengatahoel itoe perboean laleo berreak soepala perboean demikian di brentiken. Terdakwa poen sjoera brentiken. Itoe koeda laleo dikasih minoem.

Atas pertanjaanja vooz., terdakwa bilang jang itoe conduc'eur tida briken perlawan. Terdakwa djoega merasa kasian pada itoe conduc'eur.

Vooz: Kaeo poenja perkataan „vuile hond“ tida ditetepken oleh itoe conduc'eur jang tida mengerti bahasa Blanda. Apa kaeo mengatahoel kaninja pada itoe conduc'eur?

Terd.: Tida, lantaran sia tida sampe bikin sakit patoe conduc'eur, joema sia merasa kasian padanja!

Kemoedian auditor militair itoe bikin requisitor dan menjatakan jang terdakwa poenja perboean ada tjoekep terang.

Dengen itoe oetipan jang menghina pada satoe ambtenjar tida boleh diangkep enteng.

Achirnja terdakwa dimintaken hoekoeman denda f. 20,— atawa 6 hari penjara boeat perkara menganalja dan perkara menghina denda f. 30,— atawa 8 hari penjara.

Poetoesan dibriken pada ini minggoe.

### TOELOENGAGOENG.

Dari sana dikabarken:

**Pembroeoe banteng dipergoeng.**

Koerang lebih 1 boelan perse-lang, satoe boschwachter telah mengatahoel, bahoea di sebelah Selatan dari Ngoenoet atawa Selatan-Timoer dari ini kota, ada satoe banteng telah ditembak. Bebrapa waria telah ditrima tentang itoe kejadian, antara mana disoeboeken jang satoe pendodoek desa di lanah pengoe-noengan Kidoel lagi memotong banteng.

Itoe boschwachter laleo koendjoeng tempat terseboet. Ternjata satoe banteng soeda disedidien selesih oentoek dimasak.

Pembroeoe dari itoe binatang menjatakan, bahoea ia soeda goenaken doea tembak pada itoe binatang, sedeng tembakkan jang paling blakang ada mengenaken djitoe sekali sehingga itoe binatang binasa.

Satoe kedjangan seperti terboet ada asing sekali. Dalem tempo 10 taon kedjangan demikian tjoea ada sekali, tentang pembroeoean banteng setjara gelap.

Dalem minggoe j. l., Landrechtler soeda djatohken hoekoeman f. 15,— dan rampas itoe setipan dari pembroeoe terseboet.

### BUITENZORG.

Dari sana dikabarken:

**Njoenja Van Starckenburgh koendjoeng demostratie.**

Sapioe malem j. l. Njoenja jang moelia Van Starckenburgh telah djeleng mengoendjoeng demostratie makanan makanan jang dibikin oleh golongan Indonesia jang dioeroes oleh Perkoempoelan Istri Priboem dan Krido Wanoedjo di dalem kaboeptan sini atas andjoerannja Raden Ajoe Soerjadjanagara. Tamoe agoeing itoe lama berdiam di sitoe mefiat list labergi bagi stands atawa tontonan. Tiap tiap tontonan itoe menoeudjoeken hasil perboeanan bangsa Indonesia dan receipt receipt makanan. Oleh landbouwoverlichtingsdienst dan oleh instituit oeroesan makanan rakjat diterangkan denngan jelas tentang bebrapa banjaknja isi jang berharga dikandoeng dalem barang barang makanan itoe dan begitoe poela brapa banjak vitaminnja.

### BANK OF CHINA.

**Tjabanng Medan.**

Pada 5 Aug. pagi denngan bertempat di gedongnja Kesawan di Medan, telah dilangoengken oepatjara pemboek-han tjabanng Bank of China di Medan. Oepatjara ini, jang bersifat soeatoe perajaan djoega, telah mendapat sambutan jang baek dari orang-orang Tionghoa dan Europa jang terkamoeka dalem kalangan perdagangan, demikian djoega dari manager manager bank-jang laen jang ada di kota ini seperti Escomptio, Jvische Bank, Chartered Bank dan jing laen lagi.

Roeanng tempat oepatjara itoe dilakoeken, jaitoe di atas loteng gedong jang diriasin denngan indah. Boengah banjak dikirim oleh orang jang merasa sympathie.

Tentang Bank of China ini dapat dikabarken, di Indonesia ada terdapat tiga boewah tjabanngnja, jang masing masing terletak di Soerabaja, Batavia dan Medan. Djoega di Tanah Semandjoeng ada terdapat tjabanng2 Bank of China, jang dijemblahnja djoega tjaga dan masing masing terletak di Singapore, Penang Kuala Lumpur.

Hoofd-kantoor Bank of China berkedoekoeken di Hongkong.

Pengoeroes tjabanngnja di Medan ada toean Yu Boon Lan.

Tentang gedong Bank of China di Medan itoe, dapat disoeboeken, bahoea interiorunja me-roepaken satoe tempat jang memoenjaja perlempengan jang baek, modern dan practisch (P.A.)



MEMBERI SELAMAT pada siapa jang pake Obat tjap Matjan oentoek mendjaga kesahatan setiap hari dan anak familienja. Obat tjap Matjan janying mandjoer boeat mienoeloenng segala penakit loear dan dalem bodan!

**BISA DATAP BELI DI SEGALA TEMPAT**

S 35

### KABAR KOTA

## Sampoerna Star Sigaretten

### 25 STUKS F. 0.10

#### SELALOE BIKIN SENENG HAROEM DAN ENTENG

S. 248

**MGR. SOEGYOPRANOTO S. J.**

Tentang apostolisch vicaris boeat ini kota jang baroe diangkat ialah marseigneur A. Soegyoprano S. J., lebih djajeh bisa dikabarken begini:

Pater Soegyoprano jang tadi nja berkerdjaja sebagai redacteur-administrateur dari madjallah minggoean Roomsche Katholiek dalem bahasa Djawa jaitoe „Swara Tama“ soeda diseroer datang oleh Z. H. Paus Plus XI ka Rome dalem taon 1920, di mana ia ditrima mengadep oleh Paus, sedeng itoe wakioe djoega ia toeroet mengoendjoengin pada golongan J. zulten.

Boeat kadoea klinja dalem taon 1933 ia pergi ka Rome sebagai padri dan dalem itoe taon djoega ia kembali ka Jawa, di mana ia dipakerdjaken pada pastorie di Kampementstraat di Djokja.

Koetika grenja Djawa jang baroe di Bintaran rampoenng ditkerdjaken baroelah ia diangkat jadi pastor dari grenja terseboet, dalem djabatan mana ia soeda berkerdjaja pada grenja Katholiek sampe ia diangkat jadi apostolisch vicaris.

Sebagi pastor ia soeda banjak berdjasa boeat memperbaekin penghidoepan perkoempoeln di antara orang-orang Djawa jang beragama Katholiek.

Oepatjara boeat angkat ia sebagai apostolisch vicaris barangkali aken dilakoeken pada nanti tj. 1 Nov. j. a. d. di ini kota.

Boeat samentara wakioe ia aken ditempatkan dalem pastorie di Gedangan sampe tempat kadidaman bisschop di Randoesari selisih berdir.

Sasoedanja dapetken kaangkatan sebagai padri di Rome, Monseigneur Soegyoprano masih tinggal satoe taon lumanja di Belgje, di mana ia diserahkan

pakerdjiaan boeat memimpin kaem Student dari Don Bosco College poenja hatin.

Dalem saparotjeng itoe wakioe ia ada bikin roepa roepa pidato di kota kota besar di Belgje, di antaranja dalem universiteit universiteit Leuven dan Gent.

**PERKARA KASE KESEMPETAN ORANG BERDJOEDI.**

Landraad di bawah pimpinan djoega toean R. Soenario soeda kloerken poefbesan dalem perkaraja terdakwa Ko Tjing Toeh, tinggal di Beleng, ia ditoeoeh soeda kasi kesempetan boeat orang berdjoeidi dalem roemahnja.

Sebagi barang boekti ada di beslag kerioe Blanda dan oewang sampe berdjoeimbilah f. 30,— lebih.

Terdakwa mengoeo dalem roemahnja ia ini boeka giginja dari mas boeat diserahkan pada terdakwa.

Terdakwa sangkal itoe toedoehan.

Saksi Tjan Bie San menerangkan bahoea dalem pendjara terdakwa ada terkenal sebagai djago jang disoengkanin oleh laen laennja orang hoekoeman.

Sebagi korban jang setatoe ka brapa kalinja ada saksi sendiri jang brani adaken itoe hal jang berwardjib.

Lantaran takoet maka saksi soeda serahkan itoe gigi mas. Saksi boeka itoe gigi mas dengan paksa, hingga sampe bebrapa hari lamanja ia poenja gigi dirasakken sakit.

Saksi Liem Jeng Toen tida brani kasi kalerangan sadjoerannja, kerna takoet dapat hadjaran dari terdakwa.

Bebrapa saksi laennja djoega takoet boeat kasi kalerangan.

Kerna soeda sjang, prepkasa'n ditoeonda sampe nanti tanggal 20 j. a. d.

### INDONESIA

#### PENGAROEHNJA AMOR JANG BERBAHAJA.

Piso blat dikasih bekerdjaja.

Seringkali terdjadi drama pemompahan darah, pengamoekan, pemboenoekan, lantaran garga garanja oeroesan „tjinta“.

Bebrapa hari ini di Padang Sidempuran poen ada terdjadi drama pertjintaan jang menoe-

roet P.A. doedoeknja perkara ada seperti berkoet.

Di depan kantoor H.P.B. di itoe kota ada satoe roemah jang lagi didiriken. Di antara koell koell jang sedeng bekerdjaja pada itoe roemah terdapat djoega 2 orang Indonesia jang masing masing bernama Marinoes Napitoepoeloe dan Siapo. Marika ada bekerdjaja sebagai toekang

PENDAPATAN PERTODI-DJOEKAN TOONBEL

Dari Sariket Boeroeh Tonghoa di kota-kota...

Dari Sariket Boeroeh Tonghoa di kota-kota...

Diambil dari pendaptan kono... dari f. 749,21 1/2...

Perkara speda sampe di depan Landraad...

Perkara speda sampe di depan Landraad...

Papreksaan Soesoe di bawah ini ada daftar papreksaan...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Kemoedian, ia telah ambil mesin toelis merk Remington...

Sangat merosotnya pendjoelan dalam regensichap Semarang...

Diambil dari pendaptan kono... dari f. 749,21 1/2...

Perkara speda sampe di depan Landraad...

Papreksaan Soesoe di bawah ini ada daftar papreksaan...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Table with 3 columns: Location, Amount 1, Amount 2. Includes Keboemen, Totol, etc.

Perkara speda sampe di depan Landraad...

Papreksaan Soesoe di bawah ini ada daftar papreksaan...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

Perkara penggelapan speda dan mesin toelis...

seperi di bawah ini: Dari Province: Biora...

LI TJWAN TIEN: Kemaren siang sakira ampir...

VRIJWILLIGEN BURGER HULPDIENST: Kemis: Tjoa Kian Sie...

KABAR KAWAT

TIONGKOK: Dengan mepoenjai barisan Inggris berlaloe dari Peiping...

EUROPA: Berlyn digempoe: Berlyn 14 Aug. (United Press)...

JAPAN: Rombongan pesawat Djepang dibikin morat marit: Chungking, Aug. (C. N. A.)...

"Spitfire contra Messerschmitt": 500 pesawat Deutsch gempoe England...

Directie in personeel dari OEI TIONG HAM-Concern

Directie in personeel dari OEI TIONG HAM-Concern

Directie in personeel dari OEI TIONG HAM-Concern

Directie in personeel dari OEI TIONG HAM-Concern

Directie in personeel dari OEI TIONG HAM-Concern

Boat ini waktoe Toewan dan Njonja perloe mepoenjai... RADIONANDEL "MASCOTTE" DOEWET No. 26 SEMARANG

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

Fonds Amal Tongkok: Perantaraan (Suarasemarang)...

dimoensaken, tapi rapport jang lengkep belon ditima. Pada djam 12 siang 30 Messerschmitt type 110, bersama junker dari type 88 poenja bomber dan Messerschmitt type 109 poenja pesawat pembroeoe diserang oleh pasoeakan penjoeloech Hurricane. Djoega ini kedjadian di Southampton district. Ini kali ada 6 pesawat moesoe jang ditembak djatoh. Ampir bareng dengan ini brapa myl dari laeatin Kanaal pasoeakan penjoeloech Hurricane soeda bisa moensaken lagi 5 Messerschmitt dari type 110. Satoe eskadrille, dimana djoeroe terbang bangsa Polen ada loeroet ambil bagian, jang wakloe Ruisland menjerang kena ditawan di Polen dan blakangan bisa kaboeer, telah ketemoeken serombongan Dornier jang berdjoeblah 3 sampe 4 poeloech pesawat. Sasoeadnja tembakin tiga Dornier leider dari eskadrille soeda tembak Dornier jang paling blakang, jang dengan terbakar djatoh di laeatin. Ini eskadrille sedari tanggal 11 Aug. soeda bisa tembak dijatoh kira kira 30 pesawat Duitsch.

INDONESIA

PERKARA PERLAWANAN HEIBAT DALEM KAPAL.

Satoe orang binaana. Aneta kabarken dari Medan : Tadi pagi Raad van Justitie di sini moesi preksa perkaraja tiga orang Europa jang djadi anak boeah dari kapal. Marika ditoeoeh jang sedikit tempo dari tanggal 10 Mei j. l. soeda la-koeken pembontakan dalem kapal dagang Blinda jang sedang berlaboech di Belawan. Menoeoet boenjinja soerat toedoehan itoe pembontakan telah dilakoeken dengan berkerja sama sama toekang kajoe dari itoe kapal, siapa telah ditembak mati denga revolver kerna tida loeroet tilah oentoeck brentiken perklabian.

Dalem papreksa'an ada teranjata jang marika soeda toeroen ka darat soeda tenggak minoeman keras meliwtin dari moesti. Marika poenja pikiran telah sangat dipengarechin oleh terdjadnja penjerangan Duitsch pada Holland hingga marika poenja rasa kabentjiaan toeroetama ditoeoedjoeken pada satoe antaranja officier dari itoe kapal jang oleh laorang ditoeoeh ada taro sympathie pada N. S. B atawa oendjoeken sikep pro - Duitsch.

Koetika marika balik ka kapal poela, terdakwa2 ingin bikin peritoengan sama itoe officier jang tersangkoeet dengan doega'an bahoeha satelah terdjadi itoe penjerangan pada negri Blanda, officier terseboet masih kaloearkan perjajata'an pernjajata'an pro-Duitsch.

Itoe officier menjangka hingga perklabian telah terdjadi. Kemoedian terdakwa telah dibikin tida berdjaja dan laloe ditangkap.

Satoe antaranja terdakwa koetika dipreksa soeda menangis dan oendjoeken la poenja kagegaran jang dilikoetin dengan kabentjiaan sangat pada bangsa Duitsch jang soeda gempoe Rotterdam, sedang la poenja saantero koelawarga ada tinggal di kota terseboet.

Laen laen terdakwa mengakoe soeda lakoeken kukerisan pada itoe officier toeroetama sebagai kasoedahan dari marika poenja rasa kabentjiaan pada kaeom N.S. B. dan orang orang Duitsch.

TJANDJOER.

Dari sana dikabarken : Perkara menganggoe katentreman. Satoe orang Indonesia jang tinggal di Tjoegenang telah dihadepken di depan landraad dan didjatoehken hoekoeman 6 boelan pendjara, lantaran perkara menjaraken warta sehingga menganggoe katentreman.

Djoega satoe baboe jang berboeat demikian telah ditoeoeh 4 hari pendjara.

AMPIR SEPERTI DAPET BARANG

BODJONG 31 **PERTJOEMA** TELF. 861

INILAH ADA NAMANJA

**GROOTSTE HALFJAARLIJKSCHE UITVERKOOP**

JANG PALING TOELEN

AJO, LEKAS DATENG, DJANGAN TOENGGOE SAMPE BARANG DJADI ABIS !!

**TJOEMA TINGGAL SEDIKIT HARI SADJA.**

KITA POENJA ANTERO BARANG DARI:

KAEN<sup>2</sup> SOETRA, BAHAN<sup>2</sup> BOEAT SHANGHAI-DRESS SAMPE COCOSMATTEN DAN TAPYTEN

HARGANJA KITA BIKIN **ANTJOER BETOEL<sup>2</sup> HARGA<sup>2</sup> JANG TIDA ADA LAEN TOKO BRANI LAWAN**

**BOMBAY 31**

CITY INI MALEM DAN MALEM BERIKOETNJA GRANDE

SERIE FILM DEEL KA 1 JANG MENARIK

**"ACROSS THE DEADLINE"**

Chapter 8 of the nerve-scourging Chapter Play

**"MANDRAKE, THE MAGICIAN"**

A COLUMBIA CHAPTER PLAY

Ini film jang loear biasa, jang aken memboeka antero RESIA dari ZWARTE MAGIE jang aken bikin sasoeoet penonton mendjadi keder dan hati diraseken seperti aken tjopot, kerna IA, MANDRAKE, itoe "mystery-man" telah lakoecken lapanja koeadjiban boeat bantras dan boenech itoe cendjihat jang dinamaken "DE WESP", orang jang menperjain kakedjemen loear biasa, lebih kedjem dari apa jang dibilang kedjem!

ROYAL INI MALEM dan MALEM BERIKOETNJA

LOUIS JOUVET - JANINE DARCEY - DALIO Claude Dauphin - Odette Joyeux - Andre Brunot

ENTREE DES ARTISTES (OUVERTURE)

LUX INI MALEM PERTOEN-DJOEKAN PENGABISAN

LOUIS HAYWARD - JOAN BENNETT

**THE MAN IN THE IRON MASK**

BESOK MALEM DEANNA DURBIN dalem **FIRST LOVE**

propaganda Nazi dalem bahasa Hindoe. Terdakwa sangkal sympathie pada bangsa Duitsch.

MALANG Dari sana dikabarken: Taecmas kentang. Boleh dipastiken jang dalem ini taon tanaman kentang di bilangan Tengger ada lebih

banjak dari pada taon j.l. hingga keada'annya dalem ini taon ada lebih baek dari pada taon 1929.

Sepandjang boelan Januari sampe Juni ini taon ada 361 ha kentang jang soeda diambil, terbanding dengan 99 ha. dalem taon j. l. Menoeoet taksiran djoemblahnja tanaman kentang di Poedjone

NEW UNIVERSAL POENJA FILM JANG MENARIK

Blood orgies of power-mad monarchs... treacherous intrigue... love in the shadow of scaffold!

**TOWER OF LONDON**

BASIL RATHBONE with BORIS KARLOFF BARBARA O'NEIL IAN HUNTER VINCENT PRICE NAN GREY AND CAST OF THOUSANDS

Ditembok dengan batoe dan graniet, dipoles dengan darah, penoech dengan kabentjiaan dan kadengkan dibarengin dengan mengalinja aer mata dari orang prampoean, adalah itoe Merljoe dari Londen, dalem mana selaloe dilakoeken pengantjaran heibat, kedjem, dengan maksoed boeka djalan boeat bisa reboet makota . . . . !

INI MALEM PERTOEN-DJOEKAN PENGABISAN ROXY

EDWARD G. ROBINSON - BARBARA O'NEIL JOHN BEAL - WENDY BARRIE dalem

I AM THE LAW

BESOK MALEM JOHNNY WEISMULLER dalem **TARZAN FINDS A SON**

joema 15 ha, sedang taon 1939 10 ha. Lantaran itoe tanaman telah diserang oleh penjakit, maka pengtoesan tentang itoe tanaman terseboet jang diserang oleh penjakit rata - rata ada 10 - 30 pct. dan di bilangan Batoe antara 20 sampe 50 pct. Tjatejan harga pasar ternjata loeroe naek.

Boeat pembela-an Indonesia. Di ini kota ada didirikan comite indie Weerbaar oelch penoeoedoeck. Itoe comite ada terdiri dari toean toean : Dr. La'umeten, eere voorz. Mr. La'uhary voorz., Wattimena, secr. A. Nanlohy, penn. Kalliola comm.

REX

Dipertoendjoekan NANTI MALEM

**PREMIERE BESAR**

Film Melajoe jang telah diakoei oleh pers dan publik

**FIFI YOUNG** sebagai Dewi Maya



fifi Young dalam **KRIS MATARAM**



J. WONG PRODUCTIONS 1940

SATOE ROMAN ROESOE MEMPERLUHATKAN PERDJONGAN KOLOT DAN MODERN DI VORSTENLANDEN.

DENGAN OMAR RODRIGA AMINAH MIRZA M ALAM SHAH I MARTHA TOEHAMSIHAN EDDY EFFENDY SALLY YOUNG

ORIENTAL FILM COY

**DJAGALAN**

„THIS WAY PLEASE“

Itoe comite ada dikasih nama "Ambonoch Comite voor de Weerbaarheid van Indie". Nanti Saptoe depan bakal mengadakan pertoeoedjoelan toeneel dalem bahasa Melajoe di militaire societeit.

BERGOENA SEKALI BOEAT DRANG JANG BAROE BAEK DARI SAKIT.



ANGGOER OBAT TJAP 19

Sasoeda semboeh dari soetoe penjakit bera dan lama, memang bisa dimgarti badan djadit sanget zwak. Oleh kerna itoe ada sanget dipodjiken ANGGOER OBAT TJAP „19“ oentook dapetken tenaga baroe.

Minoemlah tiap hari tiga kali, pasti toean poenja kesehatan aken djadi back lagi seperti biasa. ANGGOER OBAT TJAP „19“ ada satoe tonic jang sanget bergoena boeat darah dan tenaga.

Harga per flesch besar . . . . f 2.25
Harga per flesch ketjil . . . . f 1.25

BISA DAPET BELI DI MANA' TEMPAT.

Chemicalienhandel IE KIM TIE,

Pabean Tinstraat—Telf. 1316 N.—Soerabaya. S. 151

GOEITJOENG LIAN TOEKANG GIGI JANG SOEDA DAPET BANJAK POEDJIAN BETENG 152 — SEMARANG



PEMBERIAN TAOE

Dengen hormat, Djika toean pasang gigi-sebaroesja boeat mendjaga keselamatan misti tjari toekang gigi jang paude betoel, djangan liat barga moerah sadja, sebab sekarang ada banjak sekali toekang-toekang gigi.

Maka dari itoe salla harep toean-toean dan njonjah-njonjah soeka datang lebih doeloe pada salla dan seksiken salla poenja pembikinan jang ditangoeng koewat dan netjis; kaloe tida baik, djangan bajar, sedeng tarief bersaingan.

Boeat bikin gigi palsu atawa tembel gigi mas, perak, platina dan schroef serta blongsong dari mas dan perak salla sekarang dapet pladjaran baroe; bisa ganti gigi zonder pake karet tjoma pake plaat mas sadja; dioega bisa pasang mata en bidoeng palsu.

Boeat njonjah-njonjah dan nonah-nonah poenja kaperloean salla adaken dokter gigi prempoan. N.B. Soeka datang boeat dipanggil, tjoma ganti onkost dokar. S. 29

LIEMBO SWIE Juweller BODJONG 15 SEMARANG TEL. 1161

Baroe trima:

Roepa' wekker, tafelklok & Electriche klok merk "Westlox" (Made in U. S. A.)

Kwaliteit tinggi — Harga melawan barang boewatan Europa.

ketting-fabriek Diamantslijperij

S. 219

INDISCHE LLOYD

Algemeene Verzekering Maatschappij N.V. (Kongsie dengan Kapitala Tionghwa)

Menangoeng Assurantie

KEBAKARAN.

AUTO-LAOET

Kita poenja AUTOPREMIE paling rendah.

CLAIM DI GEROES DENGEN Tjepet dan MENJENENGEN

Ketrangan bisa dapet pada:

Table with columns: Hoofdkantoor, Batavia, Semarang, Soerabaya, Agentschappen, Djocja, Malang, Cheribon, roemah, dan lain-lain tempat.

S. 209

Djika orang diganggoe oleh "Roode Hond", pakelah tetep saboen wangi, asal sadja satelah pake itoe saboen wangi orang dengn lantao obatin bagian-bagian jang dirasaken gatal dengn

"PRURILAVOL"

Obat boeat moesnaken "Roode Hond"

Harga per 1/1 flesch . . . f 1.85

" " 1/2 " . . . . f 1.05

N. V. LEEUWEN - APOTHEEK P. H. MEULEMANS

S. 55-D. Telf. 2 en 204 - Doewet 42

Bahasa Blanda

Bridge

Het gezelschapspel van deze moderne tijd. Gemakkelijk aan te leeren door "Het A. B. C. van Bridge", verkrijgbaar bij:

H. T. DJIE, Gang Pinggir 68—Semarang

Njonjah' dan Nonah' jang ingin berladjar bitjara dan menoelis dalem itoe bahasa, masti ada kasempetan boeat ikoet dalem kursus baroe jang aken dimoelai pada nanti tanggal 1 September 1940. Perladjaran ditribken oleh satoe goeroe prempoan bangsa Tionghwa jang soedah mempoenjai pengalamaan dan berdiploma. Bisa berladjar di waktoe pagi atawa sore. Tarief sanget ringan. Katerangan pada: 3e Redjosari No. 24, SEMARANG

OEI TIK HONG Toekang Gigi Sebandaran 20 — Semarang.



Boeat sasoeatoe orang jang ada perloe sekali, maka gigi jang berlobang, roesak atawa sakit, ada meroegiken sekali.

Saja soeda lama berkerdja sebhagi dentist, bikin gigi palsu, baik dengn karet maepoen dengn schroef, tembel gigi berlobang, pasang porcelein, obatin

elgi sakit, bikin betoel gigi kotor, semoea pakerdjaran saja tanggoeng ba-goes, koet dan tahan lama. Banjak sekali saja dapet trima soerat-soerat poedjian dari segala bangsa, kerna tarielnya poen sengadja saja itoeng sampe panies. Maka Njonjah-njonjah dan Toean-toean segala bangsa ada sakit kaperloean bikin gigi palsu, tembel gigi berlobang jang dapet gigi atawa maec bikin gigi djadi bersih, tjoma datang lebih doeloe pada saja. S. 124



水咳止氏密史

Stop itoe BATOEK! Djangan kasi koetika ia berdiam lebih lama, tapi lantaslao oesir dengn:

SCHMIDT'S COUGH REMEDY

jang soeda tersoechoer: hatoel kemandjoerannya boeat semboehken: batoeck, pileh, demam, bronchitis, sakit tenggorokan, influenza dan permoelan batoeck T. B. C.

SCHMIDT COUGH REMEDY OBAT JANG SAMPOERNA.

BISA DAPET BELI DIMANA'

Sole agent: N.V. Handel Mij. TJIE MIEN, Songojoedan—Soerabaya—Telf. 3094N

AGENTEN: Eng Thian Hoo, Eng Tay Hoo, Solo, Tjong Bie, Cheribon, Pao Sing Tong, Tegai, Horg, Gwan, Eng Sing Hoo, Djember, Nam Thong, Eng Tong Hoo, Teek An Hoo, Pao Hoo Jok Klok, Malang, Eng Tjie Hoo, Tong Seng, Kong Hien & Co., H. J. Ibrahim, Madjoen, Ban Tjie Tong, Djin An Tong, Kediri, Toko "Poeti", Grisseo, Djiet Seng Hoo, Djombeng, Tek An Tong, Eng Gwan Hoo, Djokja, Djin Sing Tong, Tje Hoo Tong, Ban Kah Tjoen, Bandoeng, Tjong An Yok Pong, Blitar, Toko Siauwi, Bo Lan Tjiang, Toko, "Moerah", Toelongoeng, Hen Hoo Tong, Tjepoa, Hong Hien Ngandook, Toko Tiga, Lasem, Oei Tjong Kiong, Lamongan, Tin Pwa, Tanggeel, Toko Oen, Fares, Hwie Tjie Tong, Samarinda, R. O. Tjin Liew, Loemading, S. A. Alkali, Tarakan

DI SOERABAJA: In Djen San, Je An Kie, Hoo Tik Tong, Ban Aan, Ban An Tong, Tek An Tong, Sam Tak dan Bin Sing.

SEMARANG Eng Tay Hoo, Ngo Hok Tong, Tjong Kok Yok Pong S. 250/2

BOEKOE-BOEKOE BAROE

Wirasat Djawa

Primbun-primbun dan wirasat Djawa sedjati berasal dari poesaka kraton Solo. Isinja Primbun toean slon et becah mery wiken — Primbun watek dan jenghidepen anak' mer oer et hari kehilirannya — Primbun dalem perkawinan dapet anak atawa tida — Primbun oentong atawa sial — Primbun hari baik dan djelek menoeroet itoengan helwaan — Inemman, barang, kedjadian dan pekerdjaan — Primbun mentjari orang dan laring terjoeri — Primbun meliat djam terlahirnya anak dalem kerdjoengan — Itoengeen boeat mengawinken — Primbun mentjari hasil raten hari — Primbun adanja prampoen kapan soedah menika — Wirasatja primbun — Primbun beranak lelaki atawa prampoen. Nasih barjak len-lennja jang soedah disoeboet satoe per satoe boekoe tamat f 1.85

India Soetji

Boekoe peladjaran batin berasal dari soembar jang toean sekali 4 tanah Arya, 10.000 taon berselang, isinja-Hikajat tanah Arya. Dasar dari filosofie Barat; Dasar dari imoe batin Hindoe — Asal oesoelja bangsa Arie; Tiga dasar keberanan; sekolah filosofie dan kitab soetji — Peladjaran Sankhya—Peladjaran Wedanta—Peladjaran Yoga — Sjara' radja Yoga; Delapan tangga menoedje rasa sedjati — Boeddhisme; Riwajinja Prins Sidartha; Tiga dasar dari Boeddhisme; Delapan peladjaran boeat kalerat dari Samara Perbandingan dengn agama Kristen — Sullisme; Agama dan Filosofie. Ahad dan Taricet; Ommar Kayyam—Agama jang pertama Arya-Dharma atawa Sanatona — Dharma; Brahma, Wisnoe dan Shiva; Golongan agama' ketjil; Agama dari Kesab Chandrar; Bhagawan Sri Rama Kresna — Kitab Weda, Brahmna dan Gopanishad — Daftar pertanjaan (sebhagi examen bagi peladjar) 1 boekoe tamat f 1.85.

Resianja maen Schaak

Diterangkan rengo gampang den menarik serte terbias gambar-gambar. Boeat jang beladjar atawa jang soedah pande. Ditoeelis oleh itoan Oei Kee San, 1 boekoe tamat f 1.15

Pesanan dengn postwessel ongkost kirim vrij. Lantao pesen ini hari pada:

Kwee Hoo Gie, Agent "Soeara Semarang" Stationstraat 24 Koedoes.

Inget

Contact

Terbit saban SAPTOE





Kabar Radio.

N. I. R. O. M. Tdg. Priok II-61 en 41.5 meter. Batavia II. 197 meter. Semarang I. 122,40 meter. Semarang II-189 meter. Djokja II-128 meter. Solo II-120 meter. Soerabaja II. 61 meter. Soerabaja IV. 129 meter. Bandoeng II-192 meter. Bandoeng III-50 meter. P. L. J. - 10.5 meter. KEMIS, 15 AUGUSTUS NIROM BARAT. Pagi 6.15 Gymnastiek 6.30 Berita Pers 6.50 Gramofoon 7.30 Berita Pers 7.37 Gramfoen 8.- Toetoe. Siang 11.- Tanda waktoe pemboekaan 11.01 Serius concert 11.40 Agama Kristen 12.- Accordeon 12.30 Matinee - concert 1.20 Berita Pers dan Oedara 1.35 Boenga rampai 2.20 Berita Pers dan Oedara 2.30 Toetoe. Malem 5.- Tanda waktoe Pemboekaan 5.01 Isi programma 5.03 Boenga rampai 6.- Arendsnet 6.30 Swing-music 7.- Berita Pers dan Oedara 7.25 Lagoe Cowboy 7.45 Causerie 8.05 Bebrapa wals 8.30 Dari doenia film 9.- Omroep-Orkest 10.- Tanda waktoe 10.01 Permainan Solo 10.30 Robert Piker's Band 11.- Toetoe. Zender Melajoe dari Nirom. Bandoeng II - Batavia II, Priok II Pagi 6.03 Krontjong 6.30 Berita Pers 6.45 Ketjapi 7.- Lagoe Batak 7.15 Berita Pers 7.30 Toetoe. Siang 12.03 Siteran 1.15 Berita Pers 1.30 Siteran 2.15 Berita Pers 2.30 Toetoe. Malem 5.03 Isi programma 5.05 Taman Pemoeda 5.45 Gamelan 6.- Sair Melajoe 6.15 Adhan 6.45 Koer'an 7.- Krontjong 7.30 Berita Pers 8.- Islam 9.- Chasidah 9.15 Gombang Kromong 11.- Motjopat 12.- Toetoe. Soerabaja II - IV, Solo II, Semarang II Djokja II, Pagi 6.03 Lagoe Djawa 6.30 Lagoe Arab 7.- Lagoe Krontjong 7.15 Berita Pers 7.30 Toetoe. Malem 5.03 Isi programma 5.05 Taman Pemoeda 5.45 Gamelan 6.- Sair Melajoe 6.15 Adhan 6.45 Koer'an 7.- Krontjong 7.30 Berita Pers 8.- Islam 9.- Chasidah 9.15 Gombang Kromong 11.- Motjopat 12.- Toetoe.

Soerabaja II - IV Siang 12.03 Lagoe Tionghoa 1.- Lagoe Arab 1.15 Berita Pers 1.30 Langendrijan 2.15 Berita Pers 2.30 Toetoe. Soerabaja II - IV Solo II Djokja II, Semarang II Malem 5.03 Taman Pemoeda 6.- Islam 6.20 Lagoe Krontjong 7.25 Blesan soerat 7.30 Berita Pers 8.- Lagoe Arab 8.05 Alqoran 8.30 Lagoe Arab 11.30 Krontjong 12.- Toetoe. P. L. J. - 205 M Malem 5.03 Isi programma 5.05 Taman Pemoeda 5.45 Lagoe Batak 7.- Lagoe Bali 7.30 Berita Pers 8.- Islam 8.45 Chasidah 9.- Gamboes 11.30 Krontjong 12.- Toetoe. Radio Vrg. M. Java 88.76 M. Pagi 8.- Lagoe Soenda 8.30 Lagoe Djawa 9.30 Lagoe Krontjong 10.30 Lagoe Langen-Drijan 11.- Toetoe. Malem 5.- Lagoe Hindoestan 5.30 Lagoe Soenda 6.- Lagoe Krontjong 7.- Lagoe Arab dan Gamboes 7.30 Pengadjan Alqoran oleh toean Ibrahim 8.- Motjopat oleh seorang istri 11.- Toetoe. Radio Semarang 142 M Malem 6.- Lagoe Arab 7.- Koer'an 8.- Gagak Item Band 12.- Toetoe. Mavri o'87.98 M. Pagi 10.- Kraton Dalem 2.- Toetoe. Malem 6.- Kepandoan 7.- Berita Pers Nirom 8.- Isi-m 9.- Krontjong 12.- Toetoe. S. R. V. - 60.85. Pagi 6.- Genderan dan tjempoenngan 10.- Pidato hal „Masak masak“ oleh njonja R. A. Namy Soemodarmodjo 10.30 Toetoe. Malem 5.- Lagoe roepa roepa 6.- Adhan dan mengadji Koer'an 4.30 Lagoe lagoe Arab 7.- Pidato hal „Agama Islam“ oleh njonja Roesban 7.30 Lagoe lagoe Arab 8.- Pervoevz chi, oleh toean H. Soetadi 8.30 Lagoe roepa roepa 9.- Sambongan dengan societiet „Chuan Min Kung Hui“, (kenangan „Ngesti Moejjo“). 2.- Toetoe.

SAJA ORANG MARINE toeroetlah saja! KONINKLIJKE MARINE Departement van Marine mentjari orang? Indonesier oentoek bekerdja di Marine dengan memake gambar-gambar yang menarik.

Departement van Marine mentjari orang? Indonesier oentoek bekerdja di Marine dengan memake gambar-gambar yang menarik. Sekedarnya sadja dari itoe gambar yang indah dan menarik, gambar mana aken ditempelken di tempat tempat dimana Koninklijke Marine menjalanken pakerdjanya oentoek mentjari orang yang aken dipkerdjaken di Marine. Soetoe tanda bahoea kantor kantor Pamereulah itoe bagimana moesti mengerdjakenja mahloemat mahloemat di dalam djaman kemadjoean sekarang.

TOENDJANGAN INDONESIA AKEN DITRIMA DENGAN SENENG! Dengan seneng orang aken mendenger, bahoea sekarang, meneroet satoe telegram dari Ministerie Djadjahan pada pamerehant Indonesia, ada didapetken satoe djaljan aken membikin Indonesia dapetken kasempetan boeat dengan langsoeng boektiken iapoenna kainingan yang keras aken toeroet ambil bagian pada pertempoeran Negri Sarikel djoega dengan djaljan langsoeng.

WADOEK NOTOPOERO. Satoe wadoek lagi aken d. b. k. 1200 h.a. bisa dikasi aer. Aneta mendapet kabar dari sala satoe correspondentja di Djawa Tengah tentang wadoek Notopoero sepeerti brikot: Dengan dibikinja itoe wadoek Notopoero, jang dalam ini taon aken rampoenng, pinen dari ia neman jang masi dalem lapangan pasli aken lebi baik dari pada jang soeda soeda.

PEKALONGAN. Dari sana dikabarken: Gambar-gambar dari Prof. Lu Hai Su. Pada nanit tg. 15 isampe 20 ini toelan, gambar gambar dari prof. Lu Hai Su jang terkenal di berbagi kota di Jawa bakal dipertoendjoeken di ini kota di societiet „Delegatie“. itoe perinjangan telah dilakoeken pada waktoe pagi dan malem jang d'moelai pada poekoel 5 sore sampe 8 malem.

SATOE PEMBOENOEHAN KEJEM DALEM BOEI. Dilakoeken oleh seorang hoekoeman jang pernah dihoekoem se-oemoer hidoep, lantaran lakoeken pemboenoehan dalem boei. Landraad Soerabaja di bawah pimpinannya R. Soeparto, Saptoe j.l. telah preksa perkaranya seorang nama Kromodjodjo alias Djais, asal dari desa Pelem (Blora) oemoer kira kira 55 taon sekarang berada dalem pemboenan di Soerabaja, lantaran di toedoech pada hari Kems 1 Januari 1940 dalem pendjara Soerabaja, telah ananja berat pada seorang hoekoeman laennja nama Saleh alias Abdullah dengan sepotong kajoe jang dipoeloet koeningan pada oedjoengnja, hingga jang terseboet blakangan binasa diwanja pada tanggal 13 Januari di C. P. Z.

Marika sama sekali ada lima orang, jang moesti tidoer di satoe kamar, dan itoe waktoe, sekira djam 12 siang, selagi marika bersama sama masoek di kamar boeat mengaso, mendadak ia jadi kaget dan bangoen dari tidoernja; di mana ia liat terdakwa lagi poekoelin itoe orang jang bernama Saleh, hingga saksi laloe lompat dan tangkep padanja, tetapi ternjata Saleh soeda tida berdjaja lagi.

Meneroet proses verbaal, itoe korban telah dihantem kepalarja dengan itoe pentoeng kajoe, tiga kali di waktoe ia lagi tidoer dalem kamarnya di pendjara, hingga meneroet keirangan dokter, kepalanja itoe orang jang berfjilaka telah menjadji petih dan oeteknja moentjari, jang menjabekken binasanja ia poenja diwa.

Dosa pertama, Lebih djoeh, mengeroet tjatolan, terdakwa doeloenja pertama h lakoeken penganjaahan dan perampokan di desanja, hingga ia dapet hoekoeman 12 taon, tetapi djalanken hoekoeman 5 taon, di dalem pendjara ia toela lakoeken lagi satoe pemboenoehan jang kedjem di dalem pemboenan di S wah Loento, pada seorang sesama kawan hoekoeman, hingga oleh landraad di Kota Baroe ia telah di hoekoem se-oemoer hidoep pendjara, tetapi terhadap itoe poesoan te dakwa telah saek appel, dan dapet perobahan hoekoemannya menjadji 20 taon.

Dhinggapi penjakit-membonoeh? Begitoe telah terdakwa telah djalanken hoekoeman jang pertama dan sebagian dari hoekoeman jang kedoes, tetapi baroe sadja berdjalan bebrapa taon, mendadak ia telah lakoeken lagi in pemboenoehan atis dirinja Saleh dalem pemboenan Soerabaja. Terdakwa fatkala mengadep di moeknja h.k.m, tepelken ia poenja keterangan di moeka politie, bahoea ia memang betoel telah serang itoe orang nama Saleh dengan itoe pentoeng kajoe, tetapi tida bermaksod boeat habisin diwanja, hanya sekedar boeat kasi badjaran, sebab ia memang terkenal kelitewit sompong dan soeka ambil oetang roko pada kawan kawan sepeleoetan, tetapi tida soeka bajjar. Dat fatkala ia brani bikin robek pakeranja terdakwa, ia laloe poekoel padanja dengan itoe pentoeng. Terdakwa lebih djoeh poengkir jang ia waktoe lakoeken itoe penerangan itoe Saleh lagi dalem keadahan tidoer, tetapi sebaliknja itoe waktoe ia lagi doedek.

Saksi saksi orang hoekoeman 18 taon. Kemoedian laloe dhapedken saksi seorang hoekoeman bangsa Boegis nama Lomaponnoro, jang sedeng djalanken hoekoeman 18 taon, berhoehoeng dengan perkara pemboenoehan. ini saksi terangkan jang dirinja maopoen terdakwa dan djoega itoe orang jang terboenoeh, adlah menjadji „voorman“ dalem pemboenan. Marika di wadjabken menjdja laen laen orang pemboenan dan boeat itoe, masing masing dikasih satoe pentoeng kajoe, dengan oedjoengnja di poelotet koeningan.

Saksi saksi orang hoekoeman 18 taon. Kemoedian laloe dhapedken saksi seorang hoekoeman bangsa Boegis nama Lomaponnoro, jang sedeng djalanken hoekoeman 18 taon, berhoehoeng dengan perkara pemboenoehan. ini saksi terangkan jang dirinja maopoen terdakwa dan djoega itoe orang jang terboenoeh, adlah menjadji „voorman“ dalem pemboenan. Marika di wadjabken menjdja laen laen orang pemboenan dan boeat itoe, masing masing dikasih satoe pentoeng kajoe, dengan oedjoengnja di poelotet koeningan.

Bridge. Het gezelschappsel van deze moderne tijd. Gemakkelijk aan te leeren door „Het A. B. C. van Bridge“, verkrijgbaar bij: H. T. DJI E. Gang Punggir 68-Semarang.